

## Aktualijos

## Migracijos valdyba neišduotų paso su „w“ pavidėje

BNS ir Irytas.lt inf.

2015-07-31 11:14, atnaujinta 2015-07-31 11:15



Išduodant pasus ir asmens tapatybės korteles nelietuviški rašmenys nenaudojami, pabrėžia Vilniaus apskrities vyriausiojo policijos komisariato Migracijos valdybos Pasų skyriaus viršininkė [Edita Prilepskienė](#).



E.Prilepskienė pabrėžė, kad Migracijos valdyba negali pažeisti galiojančių teisės aktų, todėl neigiamai atsakytų į prašym...

REKLAMA

Pasak jos, iš santuokos liudijimo į asmens tapatybės dokumentą nebūtų perkeliama pavardė su nelietuvišku rašmeniu.

Taip E.Prilepskienė komentavo atvejį, kai teismas įpareigojo sostinės savivaldybės Civilinės metrikacijos skyrių už belgo ištekėjusios lietuvės pavardę santuokos liudijime rašyti su nelietuviška raide „w“. Paklausta, kaip elgtųsi Migracijos valdyba, jei ši moteris su nauju santuokos liudijimu pabandytų išsiimti pasą, pareigūnė sakė, kad jai būtų pasiūlyta susilietuvinti pavardę.

E.Prilepskienė pabrėžė, kad Migracijos valdyba negali pažeisti galiojančių teisės aktų, todėl neigiamai atsakytų į prašymą išduoti asmens tapatybės dokumentą su nelietuvišku rašmeniu.

„Kai kreipsis ši pilietė į migracijos padalinį dėl asmens dokumento gavimo ar keitimo, mes vadovausimes Lietuvos Respublikos asmens tapatybės kotelės ir paso įstatymu, kuriame yra aiškiai numatyta, kad į asmens dokumentus, tai yra Lietuvos Respublikos asmens tapatybės kortelę ar pasą, asmenvardžiai įrašomi lietuviškais rašmenimis. Šiuo atveju rekomenduosime mūsų pilietei vėl kreiptis į Civilinės metrikacijos skyrių ir taisyti savo asmenvardį ir tik tuomet vėl kreiptis pas mus dėl asmens tapatybę patvirtinančio dokumento. Deja, šiandien yra tokios procedūros“, – aiškino ji.

Pernai kovą Vilniaus miesto Civilinės metrikacijos skyrius susituokusiems lietuviui ir belgai išdavė santuokos liudijimą, kuriame moters pavardė įrašyta su „v“ raide (Pauvels), o jos vyrui pavardė palikta originalo forma, t. y. su „w“ raide (Pauwels). Sutuoktiniai šį sprendimą apskundė.

Vilniaus miesto apylinkės teismas ketvirtadienį įpareigojo Vilniaus miesto savivaldybės Civilinės metrikacijos skyrių už belgo ištekėjusios lietuvės pavardę santuokos liudijime rašyti su „w“.

Teismo pranešime spaudai pažymima, kad neleidus pakeisti pavardės Europos Žmogaus Teisių Teismas galėtų tai pripažinti diskriminacija.

„Teismas, atsižvelgdamas į visas pareiškėjų nurodytas aplinkybes, konstatavo, kad šioje byloje yra pagrindas nukrypti nuo teismų praktikos: Lietuvoje yra registruoti asmenys, kurių pavardėse egzistuoja „w“ raidė, o pareiškėjos atveju, atsisakius tai padaryti, Europos Žmogaus Teisių Teismas

gali tai pripažinti kaip diskriminaciją“, – sakoma teismo pranešime.

Anot teismo, asmens privataus ir šeimos gyvenimo neliečiamumas turi prioritetą prieš valstybės pageidavimą saugoti kultūrinį identitetą, neatsižvelgiant į naujai susiklosčiusias sąlygas, Lietuvai tapus Europos Sąjungos nare. Nutartyje teigiama, kad nebesant valstybes skiriančios ribos, negalima riboti asmens įstatyminės teisės pasirinkti savo pavardę (neprieštaraujančią viešajai tvarkai ir gerai moralei).

Teismas pabrėžė, kad pareiškėjai sukeliama dideli nepatogumai turint skirtingai rašomą jos ir sutuoktinio pavardę, o sutuoktinių vaikų pavardė visuomet skirsis nuo tėvo arba motinos pavardės, taip suvaržant ir apribojant jų teises bei teisėtus interesus.

Ši teismo nutartis nėra galutinė, ji gali būti skundžiama aukštesnės instancijos teismui, tačiau, pasak Vilniaus mero Remigijaus Šimašiaus, jos skųsti neketinama.

Šiuo metu Lietuvos galiojantys teisės aktai numato, kad Lietuvos piliečių dokumentuose vardai ir pavardės rašomi lietuviškais rašmenimis. Klausimą dėl raidžių rašymo originaliai dažnai kelia Lietuvoje gyvenantys lenkai ir Varšuvos politikai.

Seime svarstomi du alternatyvūs projektai: vienas leidžia asmens dokumentuose naudoti lotyniškos abėcėlės raides x, w, q, kitas įteisintų originalią pavardžių rašybą papildomame paso puslapyje.

Pirmųjų pataisų šalininkai teigia, kad jos būtų svarbios ir santuokas su užsieniečiais sudariusioms lietuvišioms. Kritikai teigia, kad taip būtų sumenkintas konstitucinis valstybinės lietuvių kalbos statusas, gali kilti keblumų skaitant nelietuviškas pavardes.

**[Daugiau naujienų – mūsų „Facebook“ paskyroje. Spauskite čia ir sekite mus!](#)**

#### Rekomenduojame Jums



Daina „Šėtone, prašau“ ir iškėlė, ir nubloškė į teisiųjų suolą



„Snoro“ turtai: pūdyk ir pusvelčiui parduok



Minimos Medininkų žudynių 24-osios metinės



D. Grybauskaitė kariūnams suteiks leitenanto laipsnius

Žymės: [Pasas](#) | [migracija](#) | [Edita Prilepskienė](#) | [raidė w](#)



Pastebėjote klaidą? Praneškite redakcijai.

Gaukite Irytas.lt naujienas kiekvieną rytą



Įveskite savo el. pašto adresą

**Užsisakyk dabar**



**Leonidas Donskis**

**KOMENTARAI**  
**Žingsnis pirmyn, o du – atgal**  
Kodėl mums taip nesiseka reformuoti aukštojo mokslo? Šį klausimą ne kartą girdėjau iš inteligentiškų...

**KOMENTARAI**  
**Lietuviai ilgisi karalystės**  
Šiemet švęsdami Lietuvos karaliaus Mindaugo karūnavimo dieną galėjome susimąstyti apie Mindaugo epoc...

Komentarami

Vardas

El. paštas

Komentaras (iki 3000 simbolių)

[Komentatorių atsakomybė](#)

#### Lietuvos diena



Pirmoji lietuvių pavardė turės su „W“ (15)



Mirties miškelių pramintoje vietoje Vilniuje – narkomanų lavonai (1)



Gašdinantys skaičiai: Lietuvos kaimas nyksta akyse (57)



Į Lietuvą atvyko dvasinis lyderis Radhanathas Swamis (5)

[RODYTI DAUGIAU](#)

#### Populiariausi per 24 val.

Skaityta

Žiūrėta

Komentuota



Tėvo seksas su dukra: tyrėjai randa paaiškinimą (81)



Vaido Baumilos širdis jau užimta: „Taip, ji – mano mergina“ (83)



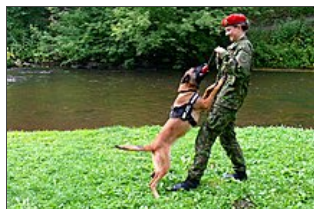
Lietuvius išklojo, kas naktį

[Siųsti](#)[Skaityti](#)**vyksta vilkikų stovėjimo aikštelėse (80)****A. Ditkovskytė įvardijo, kas kaltas dėl skrybų su A. Čiadvu (79)****Palanga prieš A. Užkalnį: kurorto valdžia bylinėsis su žurnalistu (914)**[RODYTI DAUGIAU](#)**Aktualijos** [RSS](#)**Aktualijos**

Prieš 30 min.

## Migracijos valdyba neišduotų paso su „w“ pavidėje

Išduodant pasus ir asmens tapatybės korteles nelietuviški rašmenys nenaudojami, pabrėžia Vilniaus apskrities vyriausiojo policijos komisariato Migracijos valdybos Pasų skyriaus viršininkė Edita Prilepskienė. Pasak jos, iš santuokos liudijimo į asmens tapatybės dokumentą nebūtų perkeliama pavardė su nelietuvišku rašmeniu.

**Aktualijos**

Prieš 1 val.

## Būsimųjų karių laukia naujoji keturkojė Karo policijos pareigūnė

Liepos pradžioje Lietuvos kariuomenės Karo policijos tarnybinių šunų gretas papildė belgų aviganė Čaina. Vienerių metų keturkojės šeiminingė kinologė eilinė Gintarė Raudoniūtė intensyviai treniruoja savo naująją partnerę ir nekantrauja, kada galės kartu pradėti tarnybą. Čaina jau baigia bendrojo paklusnumo mokymus, kuriais jauną šunį siekiama išmokyti tiksliai vykdyti kinologo komandas, koncentruoti dėmesį į užduoties atlikimą esant sudėtingoms sąlygoms ar nenumatytiems trikdžiams. Dabar Čaina mokoma pažinti specifinius medžiagų kvapus ir informuoti kinologą apie jų buvimo vietą. Vėliau mokymai taps sudėtingesni ir Čaina išmoks atpažinti daugiau kvapų, dirbti sudėtingesnėmis meteorologinėmis (karštis, šaltis) ir aplinkos sąlygomis.

**Aktualijos**

Prieš 1 val.

## R. Šimašius: „Savivaldybė neskųs sprendimo dėl „w“

Sostinės savivaldybė nemato priežasčių skųsti Vilniaus miesto apylinkės teismo sprendimo, kuriuo sostinės savivaldybės Civilinės metrikacijos skyrius įpareigotas už belgo ištekėjusios lietuvės pavardę santuokos liudijime rašyti su nelietuviška raide „w“, penktadienį BNS informavo meras.

**Aktualijos**

Prieš 1 val.

## Minimos Medininkų žudynių 24-osios metinės

Penktadienį sukanka 24 metai nuo tragiškų įvykių Medininkų pasienio poste, kai buvo nužudyti septyni Lietuvos pareigūnai. Ta proga Vilniaus arkikatedroje bazilikoje bus aukojamos Šv. Mišios už žuvusius pareigūnus, prie Medininkų memorialo vyks žuvusiųjų pagerbimas ir iškilminga ceremonija Vilniaus Antakalnio kapinėse.

**Aktualijos**

Prieš 2 val.

## Gabrielius Landsbergis abejoja teismo sprendimu dėl „w“ raidės

Opozicinės Tėvynės sąjungos- Lietuvos krikščionių demokratų (TS-LKD) lyderis europarlamentaras Gabrielius Landsbergis teigia esąs nustebintas Vilniaus teismo sprendimo dėl „w“ rašymo lietuvės pavardėje, nes nesupranta, kokių teisės aktu vadovavosi teismas.

**Aktualijos**

Prieš 2 val.

## Daina „Šėtone, prašau“ ir iškėlė, ir nubloškė į teisiamųjų suolą

Keiksmažodžių kupina daina, kurioje siūloma smurtauti prieš vaikus, – menas ar ne? Toks klausimas svarstytas Anykščių teisme, kur teisiamas interneto žinybe tapęs atlikėjas Whydotas. „Ar siūlymas nukapati vaikams nagus ir nuvaryti juos į kapus – humoras?“ – pacitavęs kelias eilutes iš dainos „Šėtone, prašau“ vakar Anykščių rajono apylinkės teisme stebėjosi Panevėžio apygardos prokuroras Ignas Raila. Prokuroras įsitikinęs, kad tokia daina

niekina vaikus, iš jų tyčiojasi ir skatina smurtą. „Ar siūlymas nukapati vaikams nagus ir nuvaryti juos į kapus – humoras?“ – pacitavęs kelias eilutes iš dainos „Šėtone, prašau“ vakar Anykščių rajono apylinkės teisme stebėjosi Panevėžio apygardos prokuroras Ignas Raila.

**Aktualijos**

Šiandien

## D. Grybauskaitė kariūnams suteiks leitenanto laipsnius

Penktadienį Simono Daukanto aikštėje Vilniuje šalia Prezidentūros Dalia Grybauskaitė suteiks pirmąjį karininko – leitenanto – laipsnį daugiausiai Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos absolventams.



Aktualijos

Šiandien

**Taboro narkomanai į žinią apie mirtinas dozes reagavo savotiškai**

59 3 3

„Niekas jų nesustabdys, jiems niekas nesvarbu. Net matydamas, kad šalia kas nors mirė, narkomanas vis tiek eis į taborą. Jokia policija, ginklai, tėvai, vaikų ašaros jų nesustabdys. Jei narkomanui bloga, vienintelis tikslas – dozė“, – paklaustas, kaip sostinės narkomanai reaguoja į faktą, kad tabore įsigyti narkotikai vieną po kito žudo jų likimo draugus, atsakė 40-metis vilnietis Laurynas.



Aktualijos

Vakar

**Penkis egzaminus Ignui tobulai išlaikyti padėjo senelių išmintis**

50 19 3

Penki egzaminai po 100 balų ir dar vienas – 99 balai. Tokie rezultatai padėjo Vunderkindu vadinamam marijampoliečiui be vargo įstoti į pasirinktą specialybę ir įgyvendinti svajones. Optimizmu trykštantis Ignas Kriaučiūnas sugebėjo ne tik puikiai išlaikyti egzaminus, bet ir susirasti darbą. Marijampolės marjonų gimnaziją baigęs abiturientas gavo penkis šimtukus: iš lietuvių ir anglų kalbų, biologijos, istorijos ir geografijos. 99 balus surinko iš chemijos egzamino. Vaikinas sielojosi dėl paskutinio rezultato.



Aktualijos

Vakar

**Klaipėdos apylinkės teisėja V. Balčiūnienė klumpa ne pirmą kartą**

10 3

Klaipėdos teisėjai 52 metų Violetai Balčiūnienei vėl reikės aiškintis Teisėjų garbės teismui (TGT) dėl nusizengimo – viešai nepaskelbto bylos sprendimo. Kolegos ne pirmą kartą drausmina šią teisėją – V.Balčiūnienei anksčiau skirta nuobauda už kitus su profesine etika nesuderinamus nusizengimus.

Bendraukime Būstas IT ir mokslas Auto Kultūra Augintinis Skonis Sveikata Receptai Stilius Lrytas.tv Socialinė pažanga Atnaujinkime būstą

Lietuvos diena Aktualijos | Nelaimės | Kriminalai | Gamta

Verslas Rinkos pulsas | Įžvalgos ir nuomonės | Energetika | Mano pinigai | Sėkmės istorijos

Sportas Krepšinis | Futbolas | Autosportas | Tenisas | Kitos naujienos | Tai bent!

Pasaulis Įvykiai | Europa | Konfliktai ir saugumas | Stichijos ir nelaimės | Rytai-Vakarai | Marga planeta

Pramogos Žmonės | TV antena | Užsienio žvaigždės | Kelionės ir pomėgiai | Muzika

UAB "Lrytas",  
Gedimino 12A, LT-01103, Vilnius.

Įm. kodas: 300781534  
Įregistruota LR įmonių registre, registro tvarkytojas:  
Valstybės įmonė Registrų centras

Lrytas.lt redakcijai rašykite adresu [news@lrytas.lt](mailto:news@lrytas.lt)  
Iškilus techniniams nesklandumams rašykite  
[webmaster@lrytas.lt](mailto:webmaster@lrytas.lt)

Visos teisės saugomos. © 2011 UAB "Lrytas".  
Kopijuoti, dauginti, platinti galima tik gavus raštišką UAB  
"Lrytas" sutikimą.

Komentatorių atsakomybė

Kontaktai

Reklama

Redakcija

Dienraščio prenumerata

Skelbimai

Klasifikuoti skelbimai

